



Edited and published by the Public Relations Section, Nakano City Office, 4-8-1 Nakano, Nakano-ku, Tokyo 164-8501.
Tel: (03) 3228-8805 (in Japanese) Fax: (03) 3228-5645

Population of Nakano City (as of September 1, 2009)

Total: 312,738 (139 less than last month's figure)
Japanese: 300,704 (102 less than last month's figure)
Registered foreign residents: 12,034 (37 less than last month's figure)

Contents of This Issue

- P. 1**
- Come Out to the Nakano Festival!
 - Flower and Greenery Festival Coming Soon!
- P. 2 and 3**
- Have Your Children Been Immunized against Polio?
 - From the Foreign Resident Registration Desk—If Your Foreign Resident Registration Card Is Lost or Damaged
 - Foreign Resident Registration Desk—Hours and Information
 - Some Services Available Evenings and on Weekends
 - If You Wish to Enroll Your Child in a Municipal Elementary or Junior High School
 - Children's Maru-Nyu (丸牛) and Maru-Ko (丸馬) Medical Certificates Have Been Mailed
- P. 4**
- Burning Garbage Is Prohibited
 - Consultation Services for Foreign Residents
 - ANIC Free Professional Consultation Services for Foreign Residents (Concerning Legal Matters, Visas, Taxes, Labor, and Education)
 - ANIC Japanese Home Cooking Class

Come Out to the Nakano Festival!

The Nakano Festival is a “homemade festival” in which anyone can feel free to join and have fun while fostering friendship. There will be various entertaining events, such as exhibits and hands-on activities, as well as vendors selling local food and other products. We are looking forward to seeing as many people at the festival as possible.

Date and time: October 10 (Sat.), 2009, 1:00 to 5:00 p.m.

October 11 (Sun.), 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

Location: Nakano City Office vicinity (Nakano 4-chome), Heiwa-no-Mori Park (3-37 Arai), Nakano ZERO (2-9-7 Nakano), Worker's Welfare Center (2-13-14 Nakano), and other locations

Inquiries: Nakano Festival Executive Committee Office within the Community Activities Support Desk (City Office 9F), **Tel:** 3228-5582 (in Japanese), **Fax:** 3228-5614



Scene from last year's festival

The International Exchange Corner

At the the International Exchange Corner, we will describe the activities of the Association for Nakano International Communications (ANIC). In addition, there will be a “lecture corner,” where people from around the world will describe their home countries in Japanese, and a “tea corner,” called “World Tea Cup.” By all means, stop by and join the fun, if you would

like to study Japanese, know more about future international exchange events or consultation services for foreign residents, or simply relax and enjoy the festival.

Date and time: October 10 (Sat.), 1:00 to 4:00 p.m.

October 11 (Sun.), 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Location: Nakano City Office 1F Lobby

Flower and Greenery Festival Coming Soon!

This event will be a good chance for you to get close to flowers and plants. It will feature refreshment booths and exhibits. Come and join us!

Date and time: October 24 (Sat.) and 25 (Sun.), 2009, 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Location: Nakano Station North Exit Plaza (4-9 Nakano)

Inquiries: Parks and Greenery Management Desk, 8F

Tel: 3228-5531 (in Japanese), **Fax:** 3228-5677



Have Your Children Been Immunized against Polio?

Polio immunizations are administered to children between the ages of 3 months and 7½ years. Group immunizations (free of charge) are offered in spring and fall. Children must receive two shots while they are in the specified age range.

This year's fall immunizations are just getting started. If your child has yet to be vaccinated, please bring him/her to one of the following locations where immunizations are being offered. No appointment is necessary.

Immunization Dates and Locations

Hours are 1:15 to 2:30 p.m. at all locations.

Oct. 1 (Thu.)	Nogata Community Center (5-3-1 Nogata)
Oct. 2 (Fri.)	Arai Community Center (3-11-4 Arai)
Oct. 5 (Mon.)	Nabeyoko Community Center (5-47-13 Honcho)
Oct. 9 (Fri.)	Yamato Community Center (2-44-6 Yamatocho)
Oct. 14 (Wed.)	Minami-nakano Community Center (3-6-17 Minamidai)
Oct. 19 (Mon.)	Nakano Public Health Center (2-17-4 Nakano)
Oct. 20 (Tue.)	Kami-takada Community Center (2-11-1 Kami-takada)
Oct. 21 (Wed.)	Saginomiya Community Center (3-22-5 Saginomiya)
Oct. 22 (Thu.)	Tobu Community Center (2-18-21 Chuo)

Instructions

- (1) Items to bring: Immunization coupon (those who have registered in advance), your Mother and Child Health Handbook, and a thermometer
- (2) Please refrain from coming to the venue by car or bicycle.
- (3) If this is your child's first immunization, you will need to be sure he/she receives follow-up vaccines next spring (administered February to March). The standard age for immunization is between the ages of 3 months and 1½ years.
- (4) Please do not direct your inquiries to the locations where immunizations are being offered.
- (5) If you have questions about immunization coupons or immunization-related instructions, contact the office below.

Inquiries: Public Health and Hygiene Prevention Desk (Nakano Public Health Center)

Tel: 3382-6500 (in Japanese), **Fax:** 3382-7765

From the
Foreign Resident
Registration Desk

If Your Foreign Resident Registration Card Is Lost or Damaged

You must apply for a new Foreign Resident Registration Card (Certificate of Alien Registration) if yours is lost or damaged. Because the card contains personal information, it may be used for illegal or harmful purposes in the wrong hands. If your card is lost or stolen, be sure to report it to the local police to ensure your protection. The reference number for your missing/stolen item report may be requested at the time you apply for a new card.

In addition, damaged or severely soiled cards must be replaced with a new one.

Application period: Within 14 days of the time the card was lost or damaged

Applicant: Owner of the card (if the person in question is under 16 years old, a family member in the same household who is 16 years old or older)

Application location: City Office 1F, Counter #9 (Foreign Resident Registration Desk)

Necessary items:

- (1) Passport
- (2) Two photographs (not required for those who are under 16 years old)
(4.5 cm [height] × 3.5 cm [width], front view of full face, no hat, taken within six months of the time of application)
- (3) Statement of reason (description of what happened; a prescribed form is available at the City Office to be filled out at the time of application.)

Inquire for details.

Inquiries: Foreign Resident Registration Desk (Nakano City Office 1F), **Tel:** 3228-5505 (in Japanese), **Fax:** 3228-5653

Foreign Resident Registration Desk—Hours and Information Some Services Available Evenings and on Weekends

	Hours	Services Available
Regular Business Hours	Monday to Friday 8:30 a.m. to 5:00 p.m. (Expect lines from 12 noon to 1:00 p.m. We recommend trying to come in the morning, which is less crowded.)	<ul style="list-style-type: none"> • New registration application (registering for the first time after entering Japan) • Change-of-address report (when moving to an address in Nakano City) • Change-of-visa-status or length-of-stay report (registration update upon visa renewal) • Foreign resident registration card verification, reissuance, or exchange requests (procedures for renewing an expired card or replacing a lost or damaged card) • Issuance of foreign resident registration cards (picking up cards that have already been processed) • Issuance of Certificates of Registered Items in the Foreign Resident Registry • All other procedures related to foreign resident registration
Tuesdays	8:30 a.m. to 7:00 p.m.	<ul style="list-style-type: none"> • Issuance of foreign resident registration cards (only those who have Foreign Resident Registration Card collection appointment slips for cards that have already been processed) • Issuance of Certificates of Registered Items in the Foreign Resident Registry (certificates showing basic information only)
Third Sunday of Every Month	9:00 a.m. to 4:00 p.m.	<ul style="list-style-type: none"> • Issuance of Certificates of Registered Items in the Foreign Resident Registry (certificates showing basic information only) <p>* Basic information: Name, birth date, registration number, gender, nationality, address, nickname, name of head of household, relationship to head of household, visa status, length of stay, previous address, and date of arrival in Japan (confirm the items that need to be noted on the certificate with the party to whom you intend to submit the certificate.)</p> <p>* If you need to update or revise your registered or verified information, such as a change in your visa status or length of stay, please visit the office during regular business hours. These procedures cannot be handled after hours.</p>

Inquiries: Foreign Resident Registration Desk, City Office 1F, Counter #9, **Tel:** 3228-5505 (in Japanese), **Fax:** 3228-5653

If You Wish to Enroll Your Child in a Municipal Elementary or Junior High School

Children of foreign nationalities who wish to enroll in municipal elementary or junior high schools in Nakano City are required to go through the admission application process. Also, the City is currently accepting applications from those who wish to enroll as first graders in April of next year. Bring the Foreign Resident Registration Card of the child who is of eligible age for enrollment and apply at Counter #15 (School Enrollment Affairs Desk, School Education Section) on the fifth floor of the Nakano City Office.

*Health examinations for children enrolling as first graders will

start in late October. Please complete the designated procedures as early as possible.

Children born between the following dates are eligible to enter the first grade:

Elementary School: Children who were born between April 2, 2003, and April 1, 2004

Junior High School: Children who were born between April 2, 1997, and April 1, 1998

Inquiries: School Enrollment Affairs Desk (Nakano City Office 5F), **Tel:** 3228-8858 (in Japanese), **Fax:** 3228-5680

Children's Maru-Nyu (乳) and Maru-Ko (子) Medical Certificates Have Been Mailed

Maru-Nyu Medical Certificates (for preschoolers) and Maru-Ko Medical Certificates (for elementary and junior high school children) were mailed in mid-September. Holders of these certificates will be subsidized for the personally borne cost of medical treatment (those covered by health insurance) received at a medical institution. The certificates can be used as of October 1, 2009.

Please be sure to file a notification form if there are any changes to the health insurance plan in which the child is enrolled. Notification procedures can be completed by mail or online.

Furthermore, please note that a medical certificate cannot be issued unless an application is submitted. If you do not have a

medical certificate, please file an application form as soon as possible.

Eligibility: Children (newly born to 15 years of age) who live in Nakano City and are enrolled in health insurance; there are no income restrictions.

*This program excludes children who receive public financial assistance for everyday living and children who are institutionalized in a children's welfare facility.

Inquiries: Child Allowance and Medical Subsidies Desk (Nakano City Office 3F), Children's Comprehensive Consultation Corner, **Tel:** 3228-8936 (in Japanese), **Fax:** 3228-5657

Do You Know about the Child Allowance System?

Various child allowance programs are available to support the raising of children, who will be shouldering the responsibility of society in the future. If you think you fulfill the requirements to receive an allowance, please consult the Child Allowance Subsection.

Each child allowance has eligibility requirements, such as income restrictions. In addition, please note that required documents vary, depending on the type of child allowance. Inquire for details.

Child allowances are available for those who live in Nakano City and are raising a child who fulfills the following requirements:

Name of Allowance		Amount	Eligibility Requirements
Child Allowance		2 years old or younger: ¥10,000 3 years old or older: (1st and 2nd child) ¥5,000 (3rd and subsequent child) ¥10,000	Until the child completes elementary school (Until the end of the fiscal year [March 31] in which the child becomes 12 years old)
Child-rearing Allowance	Child-rearing Allowance	¥13,500	Single-mother or single-father household with a child; from the time the child is born until the end of the fiscal year (March 31) in which the child becomes 18 years old
	Disability Allowance	¥15,500	A child 19 years old or younger who fulfills the following requirements: • Is issued an Ai-no-Techo Handbook, Level 1, 2, or 3 • Is issued a Physically Disabled Person's Handbook, Level 1 or 2 • Has cerebral palsy or progressive muscular dystrophy
Child Support Allowance		Varies, depending on income and the number of children; please call for more information.	Single-mother household with a child; from the time the child is born until the end of the fiscal year (March 31) in which the child becomes 18 years old (or until the child becomes 20 years old for those with an Ai-no-Techo Handbook, Level 1, 2, or 3, or Physically Disabled Person's Handbook, Level 1, 2, or 3)
Special Child Support Allowance		Level 1 Authorization: ¥50,750 Level 2 Authorization: ¥33,800	A child 19 years old or younger who fulfills any of the following disabilities: • Is issued an Ai-no-Techo Handbook, Level 1, 2, or 3 • Is issued a Physically Disabled Person's Handbook, Level 1, 2, or 3 • Has a mental disability at about the same level as the abovementioned.

Inquiries: Child Allowance and Medical Subsidies Desk, (Nakano City Office 3F) Children's Comprehensive Consultation Counter, **Tel:** 3228-8952 (in Japanese), **Fax:** 3228-5657

Burning Garbage Is Prohibited

As a rule, burning garbage, leaves, etc., in open lots is prohibited. Garbage, leaves, etc., can be burned only in incinerators that fulfill standards designated by law and city ordinances. Violators are subject to penalties.

Please try to utilize fallen leaves by, for example, making compost. If you must throw them away, please dispose of them as combustible garbage. Furthermore, please note that there is a fee

if you dispose of a large amount of garbage at one time. Please call the Nakano City Waste Management Office (Tel: 3387-5353 [in Japanese], Fax: 3387-5389) in advance for consultation.

Inquiries: Environmental Pollution Control Desk (Nakano City Office 9F)

Tel: 3228-5556 (in Japanese), **Fax:** 3228-5673

Consultation Services for Foreign Residents

Consultation services for foreign residents concerning everyday life are available. Skilled specialists offer advice in person or by telephone in English or Chinese.

Examples of past cases:

- Please explain the tax system (for income tax or resident's tax).
- I am looking for an apartment.
- I am looking for a job.

In addition, there are assistance programs for people who have difficulty with procedures. Consultation services are free of charge. Please take advantage of these services!

Hours*: 2nd and 4th Thursdays of each month, 1:00 to 4:00 p.m.

Eligibility: Foreign residents who live, work, or go to school in Nakano City

Location: Professional Consultation Room, Nakano City Office 1F (Service Counters #1-21)

Telephone consultation: English, **Tel:** 3389-1611
Chinese, **Tel:** 3389-1511

*Consultation services are not available on days other than those listed above.

Reservations: To make a reservation, please call the number below after 9:00 a.m. on the day of consultation.

Inquiries: Residents' Voice Subsection (Nakano City Office 1F), **Tel:** 3228-8802 (in Japanese), **Fax:** 3228-5644

ANIC.....

Free Professional Consultation for Foreign Residents (Concerning Legal Matters, Visas, Taxes, Labor, and Education)

Free consultation with professionals, such as lawyers, will be offered through interpreters and focus on everyday living.

All matters will be kept strictly confidential.

If you would like to take advantage of these consultation services, just come to the venue on the day of the event. The reception desk may be closed earlier than scheduled if capacity is filled.

Focus of consultation:

- (1) Visa procedures and international marriage/divorce
- (2) Education and the pursuit of higher education
- (3) Employment matters, such as workplace problems
- (4) Taxes

Available languages:

English, Chinese, Korean, French, Spanish, Portuguese, and Filipino

Note: If one desires another language, please inform us beforehand.

Date and time: November 14 (Sat.), 1:00 to 3:30 p.m.

Location: Nakano Zero West Annex

Inquiries: Association for Nakano International Communications (ANIC), **Tel:** 5342-9169, **Fax:** 3383-0728

Japanese Home Cooking Class

Why not try making some homemade Japanese food? The class will be taught using simple Japanese phrases so that those with more limited Japanese language skills will still be able to understand the lesson.

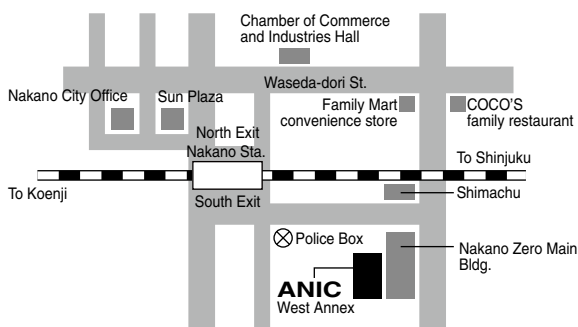
Date and time: December 3 (Thu.), 9:30 a.m. to 1:00 p.m.

Location: Environment and Recycling Plaza (5-4-7 Nakano)

Fee: ¥600

Capacity: The first 15 people to register

Registration and Inquiries: Visit, call, or e-mail the Association for Nakano International Communications from October 1 (ANIC, 2-9-7 Nakano, Nakano-ku, 164-0001, **Tel:** 5342-9169, **E-mail:** anic@nifty.com).



Make a dish and taste the results! (Photo of last year's class)